



## Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 3 décembre 2018 à 19 h

Centre culturel de Notre-Dame-de-Grâce  
6400, avenue de Monkland

### ORDRE DU JOUR

#### 10 – Sujets d'ouverture

**10.01** Ouverture

CA Direction des services administratifs et du greffe

Ouverture de la séance.

**10.02** Ordre du jour

CA Direction des services administratifs et du greffe

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 3 décembre 2018 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

**10.03** Procès-verbal

CA Direction des services administratifs et du greffe

Approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 5 novembre 2018 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

**10.04** Commentaires

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de commentaires de la mairesse et des conseillers.

**10.05** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions et de demandes du public.

**10.06** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

**10.07** Correspondance / Dépôt de documents

CA Direction des services administratifs et du greffe

Correspondance.

## **20 – Affaires contractuelles**

**20.01** Appel d'offres public

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1185896005

Accorder un contrat à XO Construction inc, au montant de 605 753,84 \$, incluant les taxes, pour les travaux de remplacement des fenêtres et autres travaux connexes au Centre Le Manoir (bâtiment numéro 0755), et autoriser une dépense à cette fin de 720 847,05 \$ incluant les taxes et tous les frais accessoires, le cas échéant (6 soumissionnaires) - Appel d'offres public numéro CDN-NDG-18-AOP-DAI-001.

**20.02** Appel d'offres public

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1185896006

Accorder un contrat à Amro aluminium inc, au montant de 688 448,45 \$, incluant les taxes, pour les travaux de remplacement des fenêtres au Centre communautaire Notre-Dame-de-Grâce (bâtiment numéro 0152), et autoriser une dépense à cette fin de 819 253,65 \$ incluant les taxes et tous les frais accessoires, le cas échéant (6 soumissionnaires) - Appel d'offres public numéro CDN-NDG-18-AOP-DAI-002.

**20.03** Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1187985004

Accorder au Groupe SDM inc. le contrat pour les services de dégel de conduites d'eau métalliques du réseau d'aqueduc à l'aide d'appareil de dégel électrique dans les arrondissements de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce et d'Outremont, conformément aux documents de l'appel d'offres public 18-17126, et autoriser une dépense à cette fin de 194 334,36 \$ taxes incluses, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant.

**20.04** Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1187985005

Accorder à Beauregard environnement ltée le contrat pour le service d'hydro-excavation pour les arrondissements de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce et d'Outremont, conformément aux documents de l'appel d'offres public 18-17306, et autoriser une dépense à cette fin de 694 161,56 \$ taxes incluses, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant. Le contrat est valable pour une période de trente-six mois sans option de renouvellement.

**20.05** Contrat de services professionnels

CA Direction des travaux publics - 1184795005

Accorder à la Société environnementale de Côte-des-Neiges (SOCENV) un contrat de services professionnels de 373 668,75 \$ (taxes comprises) pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2019 au 31 décembre 2019 (12 mois), afin de réaliser le programme Éco-quartier dans l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

**20.06** Entente

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772042

Approuver l'entente régissant le partage des installations et des équipements scolaires et municipaux entre l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce et les deux commissions scolaires, soit la Commission scolaire de Montréal (CSDM) et la Commission scolaire English-Montréal (CESM) et mandater la Directrice de la culture, des sports, des loisirs et du développement social pour négocier et convenir des deux conventions d'utilisation à élaborer avec la CSDM et la CESM.

**20.07** Immeuble - Location

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772026

Autoriser rétroactivement la signature d'une entente à intervenir entre l'arrondissement et M. Mario Lapalucci pour la location d'un local pour l'exploitation du « Pro-shop » de l'aréna Doug-Harvey en contrepartie d'un loyer de 1 800 \$ avant taxes (2 069,55 \$ taxes incluses) pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 2018 au 31 août 2019.

**20.08** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction des travaux publics - 1184795004

Approuver la signature d'une convention de service entre l'arrondissement et la Société environnementale de Côte-des-Neiges (SOCENV) pour réaliser, du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2019, un projet visant une gestion humanitaire et environnementale des biens disposés en bordure de rue lors d'une éviction, et verser à cette fin la somme de 114 975 \$ (taxes incluses) pouvant être augmentée d'un montant additionnel et maximal de 19 545,75 \$ (taxes incluses), spécifiquement destiné au dépassement de coûts en raison d'une augmentation éventuelle du nombre d'évictions.

**20.09** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1181247010

Accorder un soutien financier non récurrent de 38 354 \$ (incluant toutes les taxes si applicables), à Prévention Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, pour la réalisation d'un projet dans le cadre du Fonds de développement social local pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2019. Approuver le projet de convention à cet effet.

**20.10** Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772045

Autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente totalisant 3100 \$, toutes taxes comprises si applicables, dans le cadre du programme Animation de voisinage à l'organisme Jeunesse Benny pour l'événement « Carnaval d'hiver » qui se déroulera en février 2019.

**20.11** Subvention - Contribution financièreCA Direction des services administratifs et du greffe - 1185265016

Autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 6 612 \$.

Organisme	Justification	Montant et Donateur
<b>Les Optimistes de la Résidence du 5250 Gatineau</b> 5250, avenue Gatineau, bureau 117 Montréal (Québec) H3T 1Z9  a/s M. Amhed Dressi Mme Francine Poirier Administrateurs	Afin de soutenir les activités du Temps des Fêtes destinées aux résidents.	<b>TOTAL : 750 \$</b>  Magda Popeanu            750 \$
<b>Communauté Sépharade unifiée du Québec</b> 1, Carré Cummings, bureau 216 Montréal (Québec) H3W 1M6  a/s M. Henri Elbaz, président-sortant	Pour le Festival Sefarad de Montréal 2018.	<b>TOTAL : 400 \$</b>  Magda Popeanu            400 \$
<b>Les Amis de la Loge de Montréal   The Lodge Brothers of Montreal</b> 6691, chemin de la Côte-Saint-Luc Montréal (Québec) H4V 1G9  a/s M. Curlan Richardson, président	Pour la réussite du party de Noël annuel de cet organisme qui aura lieu le 15 décembre 2018.	<b>TOTAL : 225 \$</b>  Magda Popeanu            125 \$ Peter McQueen            100 \$
<b>Sauvetage de Montréal Hatzoloh</b> 1090, avenue Pratt, bureau 202 Montréal (Québec) H2V 2V2  a/s M. Yosef Wenger, président	Pour supporter les services offerts comme premier répondant à certaines communautés juives de notre arrondissement.	<b>TOTAL : 375 \$</b>  Lionel Perez                375 \$
<b>Chevaliers de Rizal et dames des Chevaliers de Rizal - Chapitre central de Mackenzie (M.C.C.)</b> 6664, avenue McLynn Montréal (Québec) H3X 2R6  a/s M. Ramon Posadas, commandant	Pour aider cet organisme à poursuivre ses programmes et activités auprès de la communauté philippine de CDN-NDG.	<b>TOTAL : 275 \$</b>  Lionel Perez                275 \$

<p><b>Association de la communauté noire de Côte-des-Neiges</b> 6585, chemin de la Côte-des-Neiges Montréal (Québec) H3S 2A5</p> <p>a/s Mme Tiffany Callender Directrice exécutive</p>	<p>Pour soutenir les services de qualité et des programmes offerts par ces organismes, lesquels répondent aux besoins de notre communauté.</p> <p>Sa mission est de soutenir le développement des institutions sociales, culturelles, éducatives et économiques dans notre communauté.</p>	<p><b>TOTAL : 275 \$</b></p> <p>Lionel Perez                    275 \$</p>
<p><b>Association pour le Développement Jeunesse de Loyola</b> /  <i>Loyola Association for Youth Development</i></p> <p>Case postale 86, succursale NDG Montréal, Québec H4A 3P4</p> <p>a/s Mme Bridig Glustein Coordonnatrice des programmes</p>	<p>Pour contribuer à l'organisation des activités éducatives, sportives et récréatives des enfants d'âge scolaire des niveaux primaire et secondaire dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce.</p>	<p><b>TOTAL : 1 950,50 \$</b></p> <p>Christian Arseneault    1950,50 \$</p>
<p><b>Centre communautaire Walkley</b> 6650, chemin de la Côte-Saint-Luc Montréal (Québec) H4V 1G8</p> <p><b>Fiduciaire : Prévention CDN-NDG</b> 6767, chemin de la Côte-des-Neiges Bureau 598 Montréal (Québec) H3S 2T6</p> <p>a/s Mme Terri Ste-Marie Directrice de Prévention NDG</p>	<p>Pour apporter notre soutien aux activités et programmes offerts à la clientèle du Centre communautaire Walkley, entre autres, les jeunes âgés de 14-18 ans.</p>	<p><b>TOTAL : 1 950,50 \$</b></p> <p>Christian Arseneault    1950,50 \$</p>
<p><b>Conseil communautaire NDG</b> 5964, avenue Notre-Dame-de-Grâce Montréal (Québec) H4A 1N1</p> <p>a/s Mme Halah Al-Ubaidi Directrice générale</p> <p>Fiduciaire : Conseil communautaire NDG pour le <i>Collectif Cheap Art Saint-Raymond</i></p>	<p>Pour aider le Conseil communautaire de NDG pour l'activité « Ruche d'art NDG ».</p>	<p><b>TOTAL : 411 \$</b></p> <p>Sue Montgomery        85 \$ Peter McQueen        326 \$</p>

## 30 – Administration et finances

### 30.01 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772040

Accepter rétroactivement, en vertu de l'article 85.1 de la *Charte de la Ville de Montréal* (LRQ, chapitre C-11.4), l'offre de services de la Division des services techniques et du soutien logistique aux installations de l'arrondissement de Mercier–Hochelaga-Maisonneuve de prendre en charge la gestion centralisée des réservations de certaines plages horaires des terrains sportifs (soccer, football, rugby et sports de balle) extérieurs de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce jusqu'au 31 décembre 2020.

### 30.02 Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction des travaux publics - 1185153011

Approuver, dans le cadre du « Programme de réfection routière du réseau local » PRR-1-2019 (rues locales), PRR-2-2019 (rues locales) et PRR-3-2019 (rues locales avec saillies), du « Programme complémentaire de planage-revêtement » PCPR-2019 (rues locales), et de « Remplacement des entrées de service d'eau en plomb » RESEP-1-2019 et RESEP-2-2019 (rues locales) les listes des rues visées par les travaux de réfection des chaussées et des trottoirs, incluant les travaux de réaménagement géométrique (élargissement de trottoirs et de saillies), notamment, dans le cas du projet du PRR-3-2019, ainsi que des travaux seulement de remplacement des entrées de service d'eau en plomb sur l'ensemble du territoire de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

### 30.03 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772043

Adhérer au plan d'action visant la mise aux normes des clôtures ceinturant l'ensemble des installations aquatiques extérieures situées sur le territoire de Montréal et accepter l'offre de service du Service de la diversité sociale et des sports (SDSS) pour la gestion et la réalisation des projets d'aménagement, conformément à l'article 85 de la *Charte de la Ville de Montréal*.

### 30.04 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction des travaux publics - 1186725008

Offrir au conseil municipal, la prise en charge de la conception et de la réalisation des travaux pour le réaménagement de l'intersection Draper/Somerled appartenant au réseau artériel en vertu de l'article 85 alinéa 2 de la *Charte de la Ville de Montréal*.

## 40 – Réglementation

### 40.01 Ordonnance - Bruit

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558065

Édicter une ordonnance autorisant le bruit provoqué par l'exécution des travaux de polissage de béton pour l'agrandissement de l'école Sainte-Catherine-de-Sienne pendant 7 nuits entre le 17 décembre 2018 et le 29 mars 2019.

### 40.02 Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558062

Édicter une ordonnance relative à l'obligation de continuer tout droit, sur l'avenue Victoria, en direction nord, à l'intersection de la rue Paré aux heures de pointe.

### 40.03 Ordonnance - Domaine public

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1187772041

Autoriser l'occupation du domaine public selon le site et l'horaire prévus pour chaque événement identifié au tableau intitulé « Liste des événements publics pour le conseil d'arrondissement du 3 décembre 2018 » joint au sommaire décisionnel et édicter les ordonnances autorisant, le cas échéant, le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur, la vente d'articles promotionnels, d'aliments et de boissons alcoolisées ou non, la consommation de boissons alcoolisées et la fermeture de rues.

### 40.04 Règlement - Avis de motion

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1183930006

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente, il sera adopté un règlement modifiant le *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044) et déposer le projet de règlement.

### 40.05 Règlement - Avis de motion

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1184570014

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente, il sera adopté un règlement sur la publication des avis publics et déposer le projet de règlement.



**40.06** Règlement - Avis de motion

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558063

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente il sera adopté un règlement modifiant le *Règlement régissant la démolition d'immeubles* (RCA02 17009) et déposer le projet de règlement.

**40.07** Règlement - Adoption

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1184570008

Adopter, tel que soumis, le règlement modifiant le *Règlement RCA17 17285 sur les subventions aux sociétés de développement commercial* (exercice financier 2018).

**40.08** Règlement - Adoption

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1182703008

Adopter, tel que soumis, le règlement portant sur l'approbation du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial Expérience Côte-des-Neiges et imposant une cotisation pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2019.

**40.09** Règlement - Adoption

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1184570007

Adopter, tel que soumis, le règlement sur les tarifs (exercice financier 2019).

**40.10** Règlement - Emprunt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1187078002

Adopter, tel que soumis dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2019-2020-2021, le règlement d'emprunt autorisant le financement de 2 763 000 \$ pour la réalisation de mesures d'apaisement de la circulation, sujet à son approbation par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

**40.11** Règlement - Autre sujet

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1174570028

Donner son appui à la Ville de Côte Saint-Luc relativement à l'adoption de son règlement 2517 intitulé *Règlement relatif à la circulation des camions et des véhicules-outils*.

**40.12** Urbanisme - Demande de dérogation à l'interdiction de convertir un immeuble en copropriété divise

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1183558041

Accorder une dérogation à l'interdiction de convertir en copropriété divise pour l'immeuble situé aux 4196-4198, avenue Girouard conformément au *Règlement sur la conversion des immeubles en copropriété divise* (R.R.V.M., c. C-11).

**40.13** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1183558060

Refuser les plans en vertu du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), pour la délivrance du permis afin de remplacer les garde-corps du perron et du balcon au 2288, avenue Old Orchard - secteur significatif à normes - demande de permis 3001436845.

**40.14** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1183558058

Refuser, en vertu titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) les travaux visant à changer la forme de la maçonnerie pour la façade de l'immeuble situé au 1939–1941, avenue Clinton - dossier relatif à la demande de permis 3001470844.

**40.15** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1183558057

Approuver les plans d'implantation et d'intégration architectural, en vertu du projet particulier (PP-95) et du titre VIII du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) pour la délivrance du permis de construire un bâtiment commercial de 11 étages au 6939, boulevard Décarie - Demande de permis 3001470063.

**40.16** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1183558046

Adopter, tel que soumise, la résolution approuvant le projet particulier PP-106 visant à permettre la démolition d'un bâtiment commercial vacant et la construction d'un bâtiment résidentiel de 6 étages comportant 86 logements, aux 2845–2875, chemin Bates, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

**40.17** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558042

Adopter, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017), le projet de résolution approuvant le projet particulier visant à autoriser des enseignes sur les bâtiments situés au 2615 à 2875, avenue Van Horne, et à cette fin, de modifier et bonifier le projet particulier PP-93 visant à autoriser la démolition des bâtiments situés au 2615 à 2865, avenue Van Horne et la construction d'un développement mixte (« PP-93 »), puis mandater la secrétaire d'arrondissement pour tenir une séance publique de consultation.

**40.18** Urbanisme - Résolution d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558064

Adopter, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017), le projet de résolution approuvant le projet particulier visant à permettre la construction d'un bâtiment résidentiel de 3 étages comportant 2 logements, puis mandater la secrétaire d'arrondissement pour tenir une séance publique de consultation.

**40.19** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1183558066

Approuver, conformément au titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) et du projet particulier PP-73 les travaux visant la construction des phases 7 et 8 du projet Vue pour l'immeuble situé au 5110, rue Buchan - dossier relatif à la demande de permis 3001360915.

## **51 – Nomination / Désignation**

**51.01** Nomination / Désignation

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1188159001

Entériner la constitution du Conseil jeunesse de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, procéder à la nomination de 12 membres et approuver la nomination de 6 membres suppléants/observateurs pour une période d'au plus deux ans à compter de janvier 2019.

## 60 – Information

### 60.01 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1184570011

Prendre acte du dépôt, par la secrétaire d'arrondissement, du procès-verbal de correction et de l'acte du conseil modifié qui s'y rapporte, pour y corriger l'erreur qui apparaît de façon évidente à la seule lecture des documents soumis à l'appui de la décision prise.

### 60.02 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1184570013

Prendre acte du dépôt de la réponse de la secrétaire d'arrondissement sur la recevabilité d'un projet de pétition afin de demander et de forcer la tenue d'une consultation publique conformément au *Règlement sur la Charte montréalaise des droits et responsabilités et sur le droit d'initiative* (05-056).

### 60.03 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1184570012

Prendre acte du dépôt, par la secrétaire d'arrondissement, du certificat de la tenue de registre concernant la résolution CA18 170292 approuvant le projet de bail par lequel la Ville loue des locaux dans l'immeuble situé au 5160, boulevard Décarie à des fins de bureaux pour l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

### 60.04 Dépôt

CA Direction des travaux publics - 1184795006

Déposer le rapport final du projet d'éradication de l'herbe à poux, dans l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, en 2018.

### 60.05 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1184535014

Déposer les rapports faisant état de décisions prises par tous fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044), pour la période du 1<sup>er</sup> au 31 octobre 2018.